



» Teilst ck_e_time is relative «

Foto: Mariola Groener

Günther Wilhelm, geboren 1970 in Freising, studierte Tanz in Berlin. 1996–99 war er Mitglied von NEUER TANZ in Düsseldorf. In Berlin arbeitete er mit Anna Huber und Dumb Type. Seit 1995 entstanden erste eigene Choreografien. Mariola Groener, 1970 in Zabrze / Polen geboren, studierte Fotografie und Video in Berlin und Essen. Sie zeigte ihre Arbeiten u.a. in Berlin, Hamburg, Essen, Mailand, London und Christchurch / Neuseeland. Seit 1995 arbeitet das K nstlerduo kontinuierlich zusammen (ab 2001 unter dem Namen WILHELM GROENER) und realisierte bisher B hnenprojekte wie „Vorgang benutzt_monoschw rmen bis das Material greift“, „Sturz sei Dank“ und „Teilst ck_e_time is relative“, die Raumgestaltungsperformance „an die Arbeit!“ und zuletzt das fortlaufende Performance-Projekt „33 Skizzen“.

Unsere Arbeit basiert auf der Verwebung unterschiedlicher künstlerischer Ansätze und Arbeitspole. Dabei entsteht ein Dialog zwischen Körper und Raum, Bild und Bewegung. Unser Körper wird zur Form, zum Zeichen im Auf- und Abbau von Bedeutungssystemen. Das Raum-Zeit-Gefüge zum Koordinatensystem der Bewegungskombinationen und Erweiterungen. Alltagswelt und Abstraktion spielen hierbei eine gleichwertige Rolle.

WILHELM GROENER

Das Duo Mariola Groener und Günther Wilhelm widmet sich den Grundfragen der choreografischen Raumordnung, der bewegungstechnischen Akuratesse und ihrer medialen Spiegelungen. Und über alles wird ein feiner Schleier der Ironie, der Brechung und des Witzes geworfen. Arbeiten von WILHELM GROENER sind nüchtern und sachlich, ohne sich in der Abstraktion zu erfrieren. Sie lassen dem Modus des Körpers viel Raum, aber verwandeln ihn manchmal im Handumdrehen – oder genauer: im Schulterzucken – in eine verhedderte Marionette. Sie erschaffen Geh- und Denkräume notfalls aus Pappkartons. Doch nur, weil man sie äußerst effektiv niederreißen kann. So scheint immer das große Ganze in Fahrt, die Kontur, so zackig zergliedert sie oftmals daherkommt, ist immer scherenschnittartig komplett. WILHELM GROENER beharren auf dem Symmetrischen, die Formen sind radikal kalkuliert, nichts wird ohne seine Umkehrung getan. Aber die Unordnung in dieser kristallinen Welt, sie lauert überall. Mit ihr wird gespielt. Die Unordnung ist ihre und unsere Rettung.

Franz Anton Cramer

Günther Wilhelm, born in 1970 in Freising, received his dance training in Berlin. 1996–99 he was a member of NEUER TANZ in Düsseldorf. In Berlin he worked with Anna Huber and Dumb Type. He began creating his own choreographic works in 1995. Born in Zabrze / Poland in 1970, Mariola Groener studied photography and video in Berlin and Essen. She has presented her work in Berlin, Hamburg, Essen, Milan, London, and Christchurch / New Zealand. This artistic duo has been working together continuously since 1995 and under the name WILHELM GROENER since 2001. Their stage productions include “Vorgang benutzt_monoschw rmen bis das Material greift”, “Sturz sei Dank” and “Teilst ck_e_time is relative”. “an die Arbeit!” is a space-design performance, “33 Skizzen” is an ongoing performance project.

Our work is based on the interweaving of different artistic approaches and poles of work. This creates a dialogue between body and space, image and movement. Our body becomes a form, a sign of the building up and tearing down of content-systems. The spatial-time-structure for the co-ordinate system of movement combinations and expansions. The everyday world and abstraction play equally significant roles here.

WILHELM GROENER

The duo Mariola Groener and Günther Wilhelm devotes itself to basic questions addressing choreographic spatial assignment, the technical study of accurate movement, and their medial reflections. And covering all this is a fine veil of irony, refraction, and humour. The works of WILHELM GROENER are sober and technical without becoming frozen in abstraction. They allow the modus of the body ample space, but sometimes transform it – in the twinkling of an eye, or better: in the twitch of a shoulder – to an entangled puppet. They create walk-in spaces and also think-tanks, if necessary from cardboard boxes. But only because these can be so effectively torn down again. So the great entirety always seems in motion, and, dividing as jaggedly as it often does, the contour's as complete as scissors cut. WILHELM GROENER insist on the symmetrical. Forms are radically calculated and nothing done without its opposite in mind. Yet disorder abounds in this crystalline world. It looms everywhere. And this is played with. Disorder saves this world – and ourselves.

Franz Anton Cramer

works available for touring 2004:

„Teilst ck_e_time is relative“ (2003) 4 performers, stage: 8 x 8 m

„Sturz sei Dank“ (2003) 2 performers, stage: 8 x 8 m

„33 Skizzen“ (2001–03) performance, gallery space

„Ortnung“ (2002) 2 performers, stage: 8 x 8 m

„Getrennte Pr senz“ (2001) solo, stage: 8 x 10 m

„Vorgang benutzt_monoschw rmen bis das Material greift“ (2000) solo, stage: 8 x 8 m

wilhelmgroener@gmx.net